

LANAFORM®

Visage+



Anti-wrinkle device

Appareil anti-rides

Anti-rimpelapparaat

USER'S GUIDE - Visage+

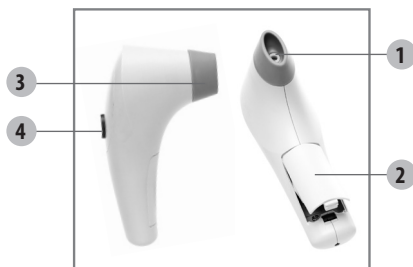
Thank you for choosing the Lanaform «Visage+», a new-generation facial care product for home use. The Lanaform«Visage+» offers a unique and powerful regenerating treatment that makes your skin look younger.

In addition, the «Visage+» helps strengthen tissue fibres thanks to its gentle skin application. It also stimulates blood circulation, helps feed and oxygenate skin tissues, and hydrates the skin, giving a new glow to your face.

The appliance is ergonomic and operates efficiently with 2 AA batteries (not supplied).

APPLIANCE DESCRIPTION:

1. Filter
2. Battery cover
3. Treatment head
4. On/off button



1. SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these instructions before using the appliance. Please also follow the instructions carefully when using the appliance.

To avoid the risk of burns, electrocution, fire or injury:

1. Only use the appliance in accordance with the instructions for use contained in this manual.
2. The appliance should not be used by persons (including children) whose physical, sensorial or mental capacities are reduced, or who lack experience or knowledge, unless a person responsible for their safety can supervise them or give them preliminary instructions for product use. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Do not use accessories that are not recommended by LANAFORM or that are not supplied with the appliance.
4. If it does not function correctly, falls on the floor, becomes damaged or falls in water, return

- the appliance to the manufacturer or its after-sales service for inspection and repair.
5. Do not use the product before going to sleep. The massage has a stimulating effect that can keep you awake for a period of time.
 6. Never use the appliance in a room in which aerosol products (sprays) are used, or oxygen is administered.
 7. Ensure that the product is not damaged before using it.
 8. The «Visage+» is a non-professional massage appliance. Do not use the appliance in place of medical treatment.
 9. Keep the appliance moving when using it.
 10. Regular cleaning of the filter is necessary to maintain suction efficiency.
 11. The appliance is not waterproof and should not be used in the shower.
 12. Use the «Visage+» on clean and dry skin.
 13. Remove the batteries from the device if you are not using it for a long period.
 14. Never operate the appliance if it has fallen into water.
 15. Do not operate the appliance under a cover or cushion. The appliance might overheat and cause a fire, electrocution or injury.
 16. Do not insert any objects into the appliance's openings.
 17. If you are concerned about your health, consult your doctor before using the appliance.
 18. If you feel any pain when using the appliance, stop using it immediately and consult your doctor.
 19. Do not use the product directly on an inflammation, swellings or skin rashes.
 20. Long periods of use may cause overheating and shorten the appliance's product lifetime. We therefore recommend using the appliance for 10-minute periods, and that you allow it to cool between sessions.

2. PREPARING THE APPLIANCE FOR USE:

Inserting the batteries:

- Make sure that your hands are dry when handling the batteries.
- Place 2 AA batteries (not supplied) in the appliance according to the indicated pole positions.

3. USING THE VISAGE+:

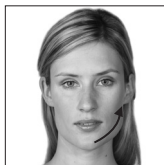
To obtain improved results, remove all make-up, and clean and dry your face.

Use the «Visage+» daily (for approx. 10 minutes) in the morning or evening.

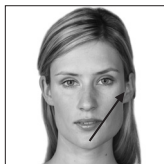
For best results, we recommend you apply an anti-ageing cream or lotion on the face and neck before treatment.

Press the ON / OFF button to activate the appliance.

Move the appliance gently from the centre to the outer edges of the face according to the following instructions:



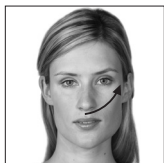
A. Application from the chin to the lower ear area.



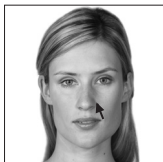
B. Application from the chin to the upper ear area.



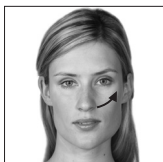
C. Application from the corner of the mouth to the sideburn area.



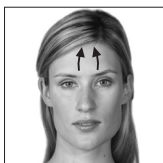
D. Application from under the nose to the sideburn area.



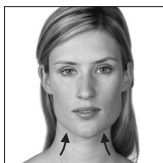
E. Application from the corner of the mouth to the side of the nose.



F. Application from the side of the nose to the cheekbone.



G. Application from the bottom to the top of the forehead.



H. Application from the bottom to the top of the neck.



I. Application from the bottom to the top of the eye.



J. Application from the middle of the nose to the edge of the eye.

4. CLEANING AND STORAGE:

- Clean the rubber tip after each usage. Use a dry cloth to wipe off any residues of cream.
- Always use a damp cloth to clean the appliance; do not use alcohol, acetone, abrasive products etc.

Cleaning the filter:

Step 1: Remove the rubber tip.

Step 2: Remove the filter protection (small white cover) with tweezers, and turn the appliance over to obtain the small metallic filter in your hand. Rinse and clean both.

Step 3: Dry with a towel and place them back in the appliance.



1 Filter protection; 2 Filter

Note:

Be careful not to mislay the filter and its cover while cleaning them because they are small parts.

Retain the product storage box for future usage.

5. MAINTENANCE AND REPLACEMENT:

If the suction force decreases and is not adequate for use, replace the batteries. In addition, weak suction force can be caused by a clogged filter. Clean the filter before using the appliance again.



RECOMMENDATIONS CONCERNING ELIMINATION OF WASTE

The packaging consists exclusively of materials that are harmless for the environment and can be left with your local waste sorting centre to be used as recycled materials. The cardboard can be put in the paper collection container. The packaging films should be given to local waste sorting centre.

When you no longer intend to use the appliance, discard it in an environment-friendly way, in keeping with local regulations. Please remove the battery first, and turn it into a battery recycling station. Warning! Used batteries should never be discarded with household waste

LIMITED WARRANTY

LANAFORM guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM's control.

LANAFORM may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM's Service Centre®. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM's Service Centre will render this guarantee void.

The photographs and other images of the product in this manual and on the packaging are as accurate as possible, but do not claim to be a perfect reproduction of the product.

MANUEL D'UTILISATION - Visage+

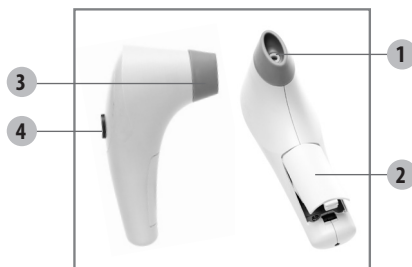
Nous vous remercions d'avoir choisi le « Visage+ » de Lanaform. Il s'agit d'une nouvelle génération en termes de soin de visage à domicile. Le « Visage+ » de Lanaform propose un soin régénérant unique et puissant qui contribue à rajeunir l'aspect de la peau.

En outre, le « Visage+ » aide à renforcer les fibres des tissus grâce à son application douce pour la peau. Enfin, il active la circulation sanguine et aide non seulement à nourrir et à oxygéner les tissus mais aussi à hydrater la peau pour donner un nouvel éclat au visage.

L'appareil est ergonomique et fonctionne de façon efficace avec 2 piles AA (non fournies).

DESCRIPTIF DE L'APPAREIL

1. Filtre
2. Couvercle des piles
3. Tête de traitement
4. Bouton on/off



1. MESURES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Veuillez également respecter scrupuleusement ces instructions lors de l'utilisation de l'appareil.

Pour prévenir le risque de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou de blessure:

1. N'utilisez cet appareil que dans le cadre du mode d'emploi décrit dans ce manuel.
2. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par LANAFORM ou qui ne soient pas fournis avec cet appareil.
4. S'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé sur le sol ou s'il est endommagé ou encore s'il

est tombé dans l'eau, faites alors examiner et réparer l'appareil auprès du fournisseur ou de son service après-vente.

5. N'utilisez pas ce produit avant d'aller dormir. Le massage a un effet stimulant qui peut retarder le sommeil.
6. N'utilisez jamais cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.
7. Assurez-vous que le produit n'ait subi aucun dommage avant de l'utiliser.
8. Le « Visage+ » est un appareil de massage non professionnel. N'utilisez pas cet appareil en remplacement de soins médicaux.
9. Gardez l'appareil en mouvement lors de son utilisation.
10. Un nettoyage régulier du filtre s'impose car il pourrait altérer l'aspiration.
11. L'appareil n'est pas étanche et ne peut pas être utilisé sous la douche.
12. Utilisez le « Visage+ » sur une peau propre et sèche.
13. Retirez les piles de l'unité si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
14. Ne faites jamais fonctionner l'appareil s'il est tombé dans l'eau.
15. Ne faites pas fonctionner l'appareil sous une couverture ou un oreiller. Une chaleur excessive peut se produire et provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
16. N'insérez pas d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
17. Si votre santé vous préoccupe, consultez un médecin avant d'utiliser cet appareil.
18. Si vous ressentez une douleur quelconque durant l'utilisation de cet appareil, stoppez immédiatement l'usage de celui-ci et consultez votre médecin.
19. N'utilisez pas ce produit directement sur une inflammation ou des zones enflées ou des éruptions cutanées.
20. Une longue utilisation peut conduire à une production de chauffage excessive et une durée de vie plus courte de l'appareil. Il est dès lors conseillé d'utiliser l'appareil pendant une période de 10 minutes et de le laisser refroidir entre deux séances.

2. PRÉPARATION DE L'UNITÉ POUR L'UTILISATION

Insertion des piles :

- Assurez-vous que vos mains soient sèches lorsque vous manipulez les piles.
- Placez 2 piles AA (non fournies) dans l'appareil en suivant la position des pôles indiqués.

3. UTILISATION DU VISAGE+ :

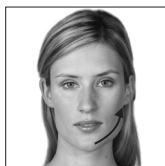
Pour obtenir de meilleurs résultats, démaquillez-vous, nettoyez et séchez votre visage.

Utilisez le « Visage+ » quotidiennement (environ 10 minutes) le matin ou le soir.

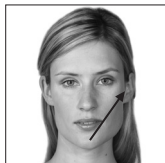
Pour un résultat optimal, nous vous recommandons d'appliquer un sérum ou une crème anti-âge sur le visage et le cou avant le soin.

Pressez le bouton ON / OFF pour activer l'appareil.

Déplacez l'appareil avec douceur de l'intérieur vers l'extérieur du visage en suivant les instructions suivantes :



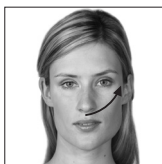
A. Application du menton vers la zone inférieure des oreilles.



B. Application du menton vers la zone supérieure des oreilles.



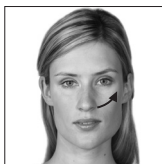
C. Application du coin de la bouche vers les favoris



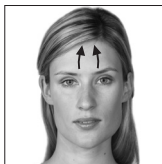
D. Application sous le nez vers les favoris.



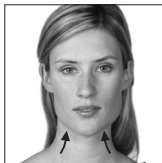
E. Application du coin de la bouche vers le côté du nez.



F. Application du côté du nez jusqu'à la pommette.



G. Application de la base du front vers le haut du front.



H. Application du bas du cou vers le haut du cou..



I. Application du bas de l'œil vers le haut.



J. Application du milieu du nez vers l'extrémité de l'œil.

4. NETTOYAGE ET RANGEMENT:

- Nettoyez l'embout en caoutchouc après chaque usage. Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les résidus de crème.
- Nettoyez toujours l'appareil à l'aide d'un chiffon humide, n'utilisez pas d'alcool, d'acétone, de produits abrasifs, etc. . .

Nettoyage du filtre :

Step 1: Remove tÉtape 1: Enlevez l'embout en caoutchouc.

Étape 2: Enlevez la protection du filtre (petit embout blanc) à l'aide d'une pince à épiler, retournez l'appareil pour récupérer le petit filtre métallique dans votre main. rincez-les et nettoyez-les.

Étape 3: Séchez-les à l'aide d'une serviette et replacez-les sur l'appareil



1 Protection filtre ; 2 Filtre

Note:

Veillez à ne pas égarer le filtre ainsi que son couvercle pendant le nettoyage car ce sont des petites pièces.

Conservez la boîte de rangement du produit pour les prochaines utilisations.

5. ENTRETIEN ET REMPLACEMENT

Si la puissance d'aspiration n'est pas optimale et ne suffit pas pour l'utilisation, remplacez les piles. En outre, la faiblesse de l'aspiration peut être causée par un filtre encrassé. Nettoyez le filtre pour une nouvelle utilisation.



CONSEILS RELATIFS À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS

L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune. Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales. Retirez préalablement la pile et déposez-la dans une borne de collecte afin qu'elle soit recyclée. Attention ! Les piles usées ne doivent en aucune façon être mise aux ordures ménagères.

GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous. La garantie LANAFORM ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM. LANAFORM ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial. Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée. Dès réception, LANAFORM réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM annule la présente garantie.

Les photographies et autres représentations du produit dans le présent manuel et sur l'emballage se veulent les plus fidèles possibles mais peuvent ne pas assurer une similitude parfaite avec le produit.

GEBRUIKERSHANDLEIDING - Visage+

Wij danken u dat u voor de « Visage+ » van Lanaform hebt gekozen. Dit toestel behoort tot de nieuwe generatie van gezichtsverzorging thuis. De « Visage+ » van Lanaform geeft een regenererende unieke en krachtige verzorging die het aspect van de huid verjongt.

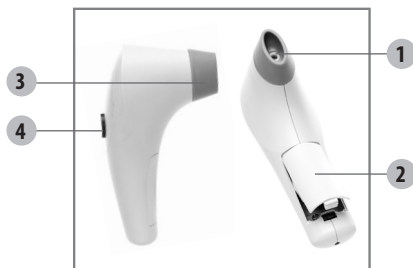
Bovendien zorgt de « Visage+ » ervoor dat de vezels van het weefsel versterkt worden dankzij zijn zachte toepassing op de huid.

Tot slot activeert hij de bloedsomloop en helpt niet alleen de weefsels te voeden en te oxygeneren, maar ook de huid te hydrateren om een nieuw aspect aan het gezicht te geven.

Het toestel is ergonomisch en functioneert doeltreffend met 2 batterijen AA (niet meegeleverd).

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL :

1. Filter
2. Deksel van de batterijen
3. Behandelingskop
4. Aan/uit knop



1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen voor u het toestel in gebruik neemt. Gelieve deze instructies ook nauwkeurig op te volgen tijdens elk gebruik van dit toestel.

Teneinde risico op verbranden, elektrocutie, brand of verwondingen te vermijden :

1. Gebruik dit toestel slechts in het kader van de gebruiksaanwijzingen in deze gebruikersgids.
2. Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (kinderen inbegrepen) met een verminderde fysische of mentale capaciteit, slechthorenden, of personen met gebrek aan ervaring of kennis, behalve indien zij voorafgaandelijk bijgestaan werden door een tussenpersoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en die hun het gebruik of de instructies van het toestel overbracht. Het is aangeraden toezicht te houden op kinderen, zodat zij niet met het toestel spelen.
3. Gebruik geen accessoires die niet aanbevolen zijn door LANAFORM of die niet met dit toestel

meegeleverd zijn.

4. Als het toestel niet juist werkt, of als het toestel op de grond gevallen is of beschadigd is, of in het water gevallen is, laat het dan nakijken en herstellen door de leverancier of zijn dienst na verkoop.
5. Gebruik dit toestel niet voor u gaat slapen. De massage heeft een stimulerend effect en kan de slaap verlaten.
6. Gebruik dit toestel nooit in een kamer waar spuitbussen gebruikt worden of in een kamer waar er zuurstof toegediend wordt.
7. Verzeker u ervan dat het product geen schade geleden heeft voor u het gebruikt.
8. De «Visage+» is een niet-professioneel massageapparaat. Gebruik dit toestel niet ter vervanging van medische verzorging.
9. Hou het toestel in beweging tijdens het gebruik ervan.
10. Een regelmatig onderhoud van de filter is nodig, anders kan de afzuiging onderbroken worden.
11. Het toestel is niet waterdicht en mag niet gebruikt worden onder de douche.
12. Gebruik de «Visage+» op een schone en droge huid.
13. Haal de batterijen uit het toestel als u het toestel een langere periode niet gaat gebruiken.
14. Gebruik het toestel nooit als het in het water gevallen is.
15. Zet het toestel niet aan onder een deken of een kussen. Een te hoge warmte kan zo ontstaan en kan brand, elektrocutie of verwondingen veroorzaken.
16. Stop geen voorwerpen in de gaatjes van het toestel.
17. Als u zich zorgen maakt over uw gezondheid, raadpleeg dan eerst een arts voor u dit toestel gaat gebruiken.
18. Als u pijn voelt tijdens het gebruik van dit toestel, stop dan onmiddellijk het gebruik ervan en raadpleeg uw arts.
19. Gebruik dit toestel niet rechtstreeks op een ontsteking, of op geïrriteerde huid of gezwollen zones.
20. Langdurig gebruik kan leiden tot oververhitting en een kortere levensduur van het toestel. Het is dus aangeraden het toestel gedurende een tiental minuten te gebruiken en het dan te laten afkoelen voor u verder gaat met de behandeling.

2. HET GEBRUIKSKLAAR MAKEN VAN HET TOESTEL :

Plaatsen van de batterijen :

- Vergewis u er van dat uw handen droog zijn voor u de batterijen vast neemt.
- Plaats 2 AA batterijen (niet meegeleverd) in het toestel en volg de richting van de polen.

3. GEBRUIK VAN DE GEZICHT+ :

Om het beste resultaat te bekomen, demaquilleert u zich, en maakt u uw gezicht schoon en droog. Gebruik de « Visage+ » dagelijks (ongeveer 10 minuten) 's morgens of 's avonds.

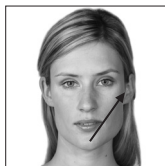
Voor een optimaal resultaat, raden wij u aan een serum of anti-rimpel crème aan te brengen op de huid en de hals voor u de behandeling start.

Druk op de aan/uit knop om het toestel in werking te stellen.

Verplaats het toestel zachtjes van de binnenkant van het gezicht naar de buitenkant volgens de volgende aanwijzingen :



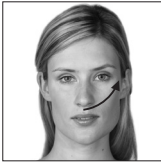
A. Toepassing op de kin tot de zone onder de oren.



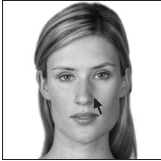
B. Toepassing van de kin naar de zone boven de oren.



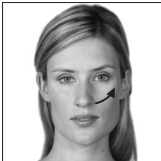
C. Toepassing van de mondhoek tot de slapen.



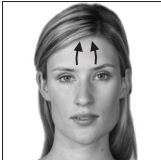
D. Toepassing onder de neus naar de slapen.



E. Toepassing van de mondhoek naar de neusvleugel.



F. Toepassing van de neusvleugel tot de wangen.



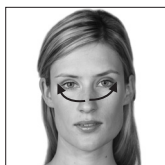
G. Toepassing van het voorhoofd (van onder naar boven).



H. Toepassing van de hals (van onder naar boven).



I. Toepassing van de onderkant van het oog naar de bovenkant.



J. Toepassing van het midden van de neus naar de ooghoeken.

4. SCHOONMAKEN EN OPRUIMEN

- Maak het rubberen uiteinde (de behandelingskop) schoon na elk gebruik. Gebruik een droge doek om de achtergelaten crème weg te halen.
- Gebruik altijd een vochtige doek om het toestel schoon te maken, gebruik geen alcohol, aceton of andere bijtende producten.

Schoonmaken van de filter

Stap 1 : Verwijder het rubberen uiteinde (behandelingskop).

Stap 2 : Verwijder de bescherming van de filter (klein wit stukje) met behulp van een pincet, draai het toestel om de kleine, metalen filter in uw hand te laten vallen. Spoel ze en maak ze schoon.

Stap 3 : Droog ze met een handdoek af en plaats ze terug in het toestel.



1 Bescherming van de filter ; 2 Filter

Nota:

Pas op dat u de filter en het dekseltje niet kwijt raakt, want het zijn kleine stukjes.

Bewaar de doos van het toestel voor volgende gebruiken.

5. ONDERHOUD EN VERVANGING:

Als de kracht van het afzuigen niet meer optimaal is en niet meer voldoende is voor het gebruik van het toestel, vervang dan de batterijen. Ook kan de verminderde afzuiging veroorzaakt worden door een verstopte filter. Maak de filter schoon voor het opnieuw gebruiken van het toestel.



AANBEVELINGEN IN VERBAND MET AFVALVERWIJDERING

De verpakking bestaat volledig uit materialen die ongevaarlijk zijn voor het milieu en die afgegeven mogen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gerecycled te worden. Het karton mag bij het oud papier. Verpakkingsfolies horen in de passende container in het containerpark (sorteer- en recyclagecentrum) van uw gemeente. Wanneer u het toestel niet meer gebruikt, doe het dan op een milieuvriendelijke manier weg conform de wettelijke voorschriften. Haal er eerst de batterij uit en bewaar die bij de oude batterijen. Opgelet! Gebruikte batterijen mogen in geen geval bij het huishoudelijk afval gegooid worden.

BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen. LANAFORM dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product. Deze garantie op een product van LANAFORM dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM geen controle over heeft. LANAFORM kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook. Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopbewijs voorgelegd kan worden. Na ontvangst zal LANAFORM het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM Service Center annuleert deze garantie.

De foto's en andere voorstellingen van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn zo accuraat mogelijk. De kans bestaat echter dat de gelijkenis met het product niet perfect is.

MODO DE EMPLEO - Visage+

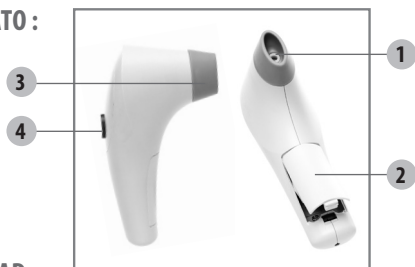
Le agradecemos que haya elegido «Visage+» de Lanaform. Este aparato representa la nueva generación del cuidado facial en casa. «Visage+» de Lanaform ofrece un cuidado regenerante único y eficaz, que contribuye a rejuvenecer el aspecto de la piel.

Además, «Visage+» ayuda a reforzar las fibras de los tejidos, gracias a su suave aplicación para la piel. Finalmente, activa la circulación sanguínea y ayuda no solo a nutrir y oxigenar los tejidos, sino también a hidratar la piel para dar un nuevo esplendor a su rostro.

El aparato es ergonómico y funciona con toda eficacia gracias a 2 pilas de tipo AA (no incluidas).

DESCRIPCIÓN DEL APARATO :

1. Filtro
2. Tapa de las pilas
3. Cabezal de tratamiento
4. Botón on/off



1. MEDIDAS DE SEGURIDAD

Lea completamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato. Asimismo, respete escrupulosamente estas instrucciones cuando utilice el aparato.

Para evitar riesgos de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones:

1. Utilice este aparato únicamente como se indica en el modo de empleo de este manual.
2. Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas, incluidos los niños, cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se encuentren reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimientos, excepto si están supervisadas o reciben indicaciones previas sobre el uso del aparato por parte de otra persona que se responsabilice de su seguridad. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. No utilice accesorios no recomendados por LANAFORM o que no se suministren con el aparato.
4. Si no funciona correctamente, si ha caído directamente al suelo o parece dañado, o bien si ha caído dentro del agua, lleve el aparato a su proveedor o al servicio técnico para su examen y reparación.

5. No utilice este producto antes de irse a dormir. El masaje tiene un efecto estimulante que puede retrasar el sueño.
6. No utilice nunca este aparato en estancias donde se utilicen productos en aerosol (spray) o en habitaciones con administración de oxígeno.
7. Asegúrese de que el producto no haya sufrido daño alguno antes de su uso.
8. «Visage+» es un aparato de masaje no profesional. No utilice este aparato como sustitutivo de tratamientos médicos.
9. Mantenga el aparato en movimiento durante su uso.
10. Es necesario limpiar regularmente el filtro, ya que podría alterar la aspiración.
11. El aparato no es impermeable y no puede utilizarse en la ducha.
12. Utilice «Visage+» sobre piel limpia y seca.
13. Extraiga las pilas de la unidad cuando no vaya a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado.
14. Nunca ponga el aparato en marcha si este ha caído dentro del agua.
15. No ponga en marcha el aparato debajo de una manta o cojín. Podría acumularse un exceso de calor, con peligro de incendio, lesiones o electrocución.
16. No introduzca objetos por las aberturas del aparato.
17. Si le preocupa su salud, consulte con un médico antes de utilizar este aparato.
18. Si padece usted cualquier tipo de dolor durante la utilización de este aparato, deje de utilizarlo inmediatamente y consulte con su médico.
19. No utilice este producto directamente sobre zonas hinchadas, inflamadas, o con erupciones cutáneas.
20. La utilización durante tiempos prolongados puede producir un calentamiento excesivo, reduciéndose la vida útil del aparato. Por ello, se aconseja utilizar el aparato durante periodos de 10 minutos, dejándolo enfriar entre cada aplicación.

2. PREPARACIÓN DE LA UNIDAD PARA SU USO:

Introducción de las pilas:

- Asegúrese de tener las manos secas cuando manipule las pilas.

- Coloque 2 pilas AA (no incluidas) en el aparato, siguiendo las posiciones indicadas.

3. USO DE VISAGE+:

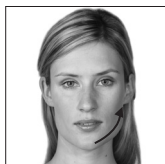
Para obtener mejores resultados, desmaquille, lave y seque el cutis.

Utilice «Visage+» diariamente (alrededor de 10 minutos) por la mañana o por la noche.

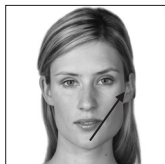
Para un resultado óptimo, le recomendamos que aplique sobre el rostro y el cuello un serum o crema antiedad antes del tratamiento.

Pulse el botón ON/OFF para activar el aparato.

Desplace suavemente el aparato desde el interior hacia el exterior de la cara, siguiendo las instrucciones indicadas a continuación:



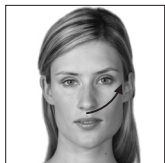
- A. Aplicación desde el mentón hacia la zona inferior de las orejas.



- B. Aplicación desde el mentón hacia la zona superior de las orejas.



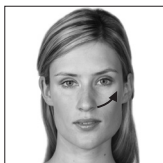
- C. Aplicación desde la comisura de los labios hacia las patillas.



- D. Aplicación del bigote a las patillas.



E. Aplicación desde la comisura de los labios hacia el lado de la nariz.



F. Aplicación desde el lado de la nariz hasta el pómulo.



G. Aplicación en la frente, desde la base hasta la parte superior



H. Aplicación desde la parte inferior hasta la parte superior del cuello.



I. Aplicación desde la parte inferior del ojo hasta la parte superior.



J. Aplicación desde la parte central de la nariz hacia el extremo del ojo.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

- Limpie la boquilla de goma después de cada uso. Utilice un paño seco para limpiar los restos de crema.
- Limpie siempre el aparato con ayuda de un paño húmedo, no utilice alcohol, acetona, productos abrasivos, etc. . .

Limpieza del filtro:

Etapas 1: Retire la boquilla de goma.

Etapas 2: Retire el protector del filtro (embudo blanco pequeño) con ayuda de una pinza de depilar, vuelque el aparato para recuperar con la mano el filtro metálico. Enjuague y limpie las piezas.

Etapas 3: Séquelas con una toalla y vuélvalas a colocar en el aparato.



1 Protector del filtro ; 2 Filtro

Nota:

Procure no extraviar el filtro ni la tapa durante la limpieza, ya que se trata de piezas pequeñas.

Conserve la caja de almacenamiento del producto para próximas utilizations.

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA:

Si la potencia de aspirado no es óptima o es insuficiente para el uso, sustituya las pilas. Además, una aspiración débil puede deberse a un filtro obturado. Limpie el filtro para volver a utilizar el aparato.



CONSEJOS RELATIVOS A LA ELIMINACIÓN DE DESECHOS

El embalaje está completamente constituido de materiales que no presentan ningún peligro para el medio ambiente y que pueden ser entregados en el centro de clasificación de su municipio para ser utilizados como materiales secundarios. El cartón se puede tirar en un contenedor de recolección de papel. Las películas de embalaje se deben entregar en el centro de clasificación y reciclaje de su municipio.

Quando no vaya a utilizar más el aparato, elimínelo de una manera respetuosa del medio

ambiente y conforme a las directivas legales. Retire previamente la pila y dépositela en un lugar de recolección, para que sea reciclada.

¡Atención! Las pilas descargadas no se deben tirar, de ninguna manera, con los desechos domésticos.

GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación. La garantía LANAFORM no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM. LANAFORM no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial. Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra. Una vez recibido el aparato, LANAFORM procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM anula la presente garantía.

Las fotografías y demás representaciones del producto que figuran en el presente manual y en el embalaje pretenden ser lo más precisas posibles, pero no necesariamente exactas al producto real.

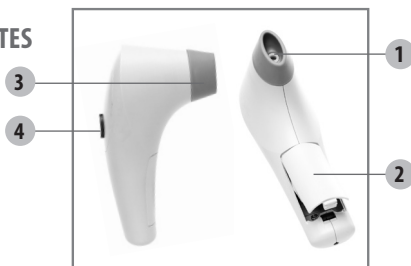
BENUTZERHANDBUCH - Visage+

Wir danken Ihnen, den „Visage+“ von Lanaform ausgewählt zu haben. Es handelt sich um eine neue Generation für die Gesichtsmassage zuhause. Der „Visage+“ von Lanaform bietet eine einzigartige und leistungsstarke regenerierende Pflege an, die dazu beiträgt, das Aussehen der Haut zu verjüngern. Unter anderem hilft der „Visage+“, die Gewebefasern dank seiner für die Haut angenehmen Anwendung zu verstärken. Schließlich aktiviert er die Durchblutung und hilft nicht nur, die Fasern zu ernähren und mit Sauerstoff zu versorgen, sondern auch der Haut Feuchtigkeit zu spenden, um dem Gesicht einen neuen Glanz zu verleihen.

Das Gerät ist ergonomisch und funktioniert effizient mit 2 AA Batterien (nicht mitgeliefert).

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Filter
2. Batteriefachdeckel
3. Behandlungskopf
4. on/off Taste



1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und beachten Sie diese unbedingt, wenn Sie das Gerät benutzen.

Wichtige Hinweise zur Vermeidung von Verbrennungs-, Stromschlag-, Brand- und Verletzungsgefahr:

1. Verwenden Sie dieses Gerät nur gemäß dem bestimmungsgemäßen Gebrauch, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
2. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung durch Personen (einschl. Kindern) ausgelegt, die in ihren motorischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, oder die keine Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten besitzen, sofern sie nicht durch eine Aufsichtsperson überwacht werden oder eine sichere Einweisung in die korrekte Bedienung des Geräts erhalten haben. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt und stellen Sie sicher, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von LANAFORM empfohlen wurde oder das nicht zum Lieferumfang des Gerätes gehört.

4. Falls er nicht richtig funktioniert, auf den Wasser gefallen ist oder beschädigt wurde oder aber ins Wasser gefallen ist, lassen Sie das Gerät durch den Lieferanten oder seinen Kundendienst untersuchen und reparieren.
5. Verwenden Sie das Massagegerät nicht vor dem Zubettgehen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung und kann daher das Einschlafen behindern.
6. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in Räumen, in denen Sprays zum Einsatz kommen oder in denen Sauerstoff verabreicht wird.
7. Prüfen Sie vor der Benutzung, ob das Produkt eventuell Schäden aufweist.
8. Der „Visage+“ ist ein Massagegerät, das nicht für gewerbliche Zwecke gedacht ist. Verwenden Sie dieses Gerät nicht anstelle einer medizinischen Behandlung.
9. Halten Sie das Gerät während der Nutzung in Bewegung.
10. Eine regelmäßige Reinigung des Filters ist notwendig, da er das Ansaugen beeinträchtigen könnte.
11. Das Gerät ist nicht wasserdicht und kann nicht unter der Dusche benutzt werden.
12. Benutzen Sie den „Visage+“ auf einer sauberen und trockenen Haut.
13. Entfernen Sie die Batterien aus der Einheit, wenn Sie das Gerät während längerer Zeit nicht benutzen möchten.
14. Nehmen Sie das Gerät niemals in Betrieb, wenn es ins Wasser gefallen ist.
15. Nehmen Sie das Gerät niemals unter einer Decke oder einem Kissen in Betrieb. Es kann sonst zu einem Hitzestau kommen, der eine Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr verursachen kann.
16. Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Gerätes ein.
17. Sollten Sie gesundheitliche Probleme haben, befragen Sie bitte Ihren Arzt, bevor Sie dieses Gerät nutzen.
18. Sollten Sie bei Anwendung dieses Geräts Schmerzen verspüren, stoppen Sie die Anwendung bitte sofort und ziehen Sie Ihren Arzt zu Rate.
19. Benutzen Sie dieses Produkt nicht direkt auf einer Entzündung oder auf geschwollenen Bereichen beziehungsweise auf Hautausschlag.
20. Eine länger dauernde Benutzung kann dazu führen, dass eine Überhitzung produziert und dadurch die Lebensdauer des Gerätes verkürzt wird. Aus diesem Grund wird angeraten, das Gerät zehn Minuten lang zu benutzen und es zwischen zwei Sitzungen abkühlen zu lassen.

2. VORBEREITUNG DER EINHEIT FÜR DIE BENUTZUNG:

Einlegen der Batterien:

- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie mit den Batterien hantieren.
- Legen Sie 2 AA Batterien (nicht mitgeliefert) in das Gerät und beachten Sie dabei die Position der angegebenen Pole.

3. BENUTZUNG DES VISAGE+:

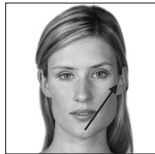
Um die besten Ergebnisse zu erzielen, schminken Sie sich ab, reinigen und trocknen Sie Ihr Gesicht. Benutzen Sie den „Visage+“ täglich (circa 10 Minuten) morgens oder abends. Wir empfehlen Ihnen für ein optimales Ergebnis, ein Anti-Aging Serum oder eine Anti-Aging Creme auf dem Gesicht und Hals vor der Behandlung aufzutragen.

Drücken Sie auf die ON / OFF Taste, um das Gerät zu aktivieren.

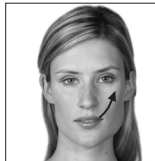
Bewegen Sie das Gerät langsam von innen nach außen des Gesichts entsprechend den nachstehenden Anweisungen:



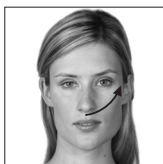
A. Anwendung vom Kinn zum unteren Bereich der Ohren.



B. Anwendung vom Kinn zum oberen Bereich der Ohren.



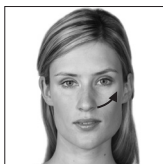
C. Anwendung vom Mundwinkel zu den Koteletten.



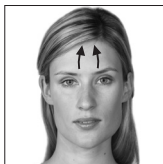
D. Anwendung unter der Nase zu den Koteletten.



E. Anwendung vom Mundwinkel zur Nasenseite.



F. Anwendung der Nasenseite bis zu den Wangenknochen.



G. Anwendung von der Stirnbasis hin zum oberen Ende der Stirn.



H. Anwendung unten vom Hals nach oben zum Hals.



I. Anwendung von unteren Teil des Auges zu oberen.



J. Anwendung von der Nasenmitte zum äußeren Ende des Auges.

4. REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG:

- Reinigen Sie das Ansatzstück aus Gummi nach jeder Benutzung. Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um die Rückstände der Creme zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät jedes Mal mit einem feuchten Tuch, verwenden Sie niemals Alkohol, Azeton, Scheuermittel, etc. . .

Reinigung des Filters:

Schritt 1: Entfernen Sie das Ansatzstück aus Gummi.

Schritt 2: Entfernen Sie den Filterschutz (kleines weißes Ansatzstück) mit Hilfe einer Pinzette, drehen Sie das Gerät um, um den kleinen Metallfilter in die Hand zu nehmen, spülen Sie sie ab und reinigen Sie sie.

Schritt 3: Trocknen Sie sie mit Hilfe eines Handtuchs und legen Sie sie wieder zurück in das Gerät.



1 Filterschutz; 2 Filter

Anmerkung: Achten Sie darauf, den Filter sowie seinen Deckel während der Reinigung nicht zu verlieren, da die Teile sehr klein sind. Verwahren Sie den Karton des Produktes für die nächsten Nutzungen.

5. WARTUNG UND ERSETZUNG:

Wenn die Leistung des Ansaugens nicht optimal ist und für die Nutzung nicht ausreicht, wechseln Sie die Batterien aus. Die schwache Saugleistung kann unter anderem von einem verschmutzten Filter verursacht werden. Reinigen Sie den Filter für eine neue Benutzung.

HINWEISE BEZÜGLICH DER ENTSORGUNG VON ABFÄLLEN



Die Verpackung besteht vollständig aus Stoffen, die keine Gefahr für die Umwelt darstellen; sie können in der Sortieranlage Ihrer Gemeinde abgegeben werden, um als Sekundärrohstoffe verwendet werden. Der Karton kann in einem Behälter für Papiersammlung entsorgt werden. Die Verpackungsfolien sind beim Sortier- und Recyclingzentrum Ihrer Gemeinde abzugeben. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, entsorgen Sie es auf umweltverträgliche Art und entsprechend den gesetzlichen Vorschriften. Entnehmen Sie vorher die Batterie und geben diese an einer Sammelstelle im Hinblick auf ihre Wiederverwertung ab. Achtung ! Leere Batterien dürfen in keinem Fall mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

LANAFORM garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen: Die LANAFORM Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM -Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM entziehen. LANAFORM haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden. Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann. Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

Die in diesem Benutzerhandbuch und auf der Verpackung enthaltenen Fotos und anderen Abbildungen des Produkts sind so wirklichkeitsgetreu wie möglich, es kann jedoch keine vollkommene Übereinstimmung mit dem tatsächlichen Produkt gewährleistet werden.

MANUALE D'USO - Visage+

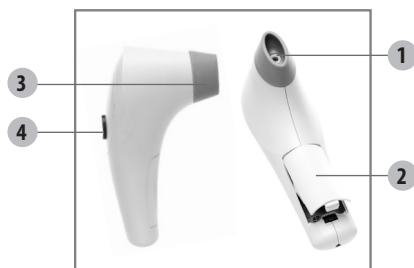
Vi ringraziamo per aver acquistato « Visage+ » di Lanaform, un prodotto di nuova generazione per la cura del viso a domicilio. « Visage+ » di Lanaform propone una cura rigenerante unica e potente che contribuisce a ringiovanire l'aspetto della pelle.

« Visage+ » aiuta inoltre a rinforzare le fibre dei tessuti grazie al suo trattamento delicato sulla pelle. Infine, attiva la circolazione sanguigna e aiuta non solo a nutrire e ossigenare i tessuti, ma anche a idratare la pelle per conferire nuova freschezza al viso.

L'apparecchio è ergonomico e funziona efficacemente con 2 pile AA (non in dotazione).

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO :

1. Filtro
2. Coperchio delle pile
3. Testina di trattamento
4. Tasto on/off



1. MISURE DI SICUREZZA

Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Rispettare scrupolosamente queste istruzioni quando si utilizza l'apparecchio.

Per prevenire rischi di bruciature, elettrocuzione, incendio o ferite:

1. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quelli descritti in questo manuale.
2. Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive delle necessarie conoscenze, se non sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o dopo aver ricevuto istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Si consiglia di sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questo dispositivo.
3. Non utilizzate accessori che non siano raccomandati da LANAFORM o forniti insieme all'apparecchio.
4. Se non funziona correttamente, è caduto per terra, è danneggiato o è caduto in acqua, farlo controllare e riparare dal fornitore o dal servizio post-vendita.

5. Non utilizzate questo prodotto prima di andare a dormire. Il massaggio ha un effetto stimolante che può ritardare il sonno.
6. Non utilizzare mai questo apparecchio in una stanza dove si impiegano prodotti aerosol (spray) o in una stanza dove si somministra ossigeno.
7. Assicurarsi che il prodotto non abbia subito danni prima di utilizzarlo.
8. « Visage+ » è un apparecchio per il massaggio non professionale. Non utilizzare l'apparecchio in sostituzione di trattamenti medici.
9. Tenere l'apparecchio in movimento durante l'utilizzo
10. Pulire regolarmente il filtro, poiché potrebbe alterare l'aspirazione.
11. L'apparecchio non è a tenuta stagna e non può essere utilizzato sotto la doccia.
12. Usare « Visage+ » su pelle pulita e asciutta.
13. Togliere le pile dall'unità se l'apparecchio non è utilizzato per un periodo di tempo lungo.
14. Non utilizzare mai l'apparecchio se è caduto nell'acqua.
15. Non far funzionare l'apparecchio sotto una coperta o un cuscino. Potrebbe generare un calore eccessivo e causare incendio, folgorazione o ferimento.
16. Non inserire oggetti nell'apertura dell'apparecchio.
17. In caso di dubbi sulla vostra salute, consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
18. Se l'uso di questo apparecchio provoca dolore di qualsiasi tipo, interrompere immediatamente l'utilizzo e consultate il medico.
19. Non utilizzare il prodotto direttamente su una zona infiammata o gonfia o in presenza di eruzioni cutanee.
20. Un utilizzo prolungato può causare un eccessivo riscaldamento e una durata di vita più corta dell'apparecchio. Si consiglia pertanto di utilizzarlo per un periodo di 10 minuti e lasciarlo raffreddare tra una seduta e l'altra.

2. PREPARAZIONE DELL'UNITÀ PER L'UTILIZZO:

Inserimento delle pile:

- Assicurarsi di avere le mani asciutte quando si toccano le pile.
- Inserire 2 pile AA (non in dotazione) nell'apparecchio secondo la posizione dei poli indicata.

3. UTILIZZO DI VISAGE+:

Per ottenere migliori risultati, struccarsi, pulire il viso e asciugarlo.

Utilizzare « Visage+ » quotidianamente (circa 10 minuti) al mattino o alla sera.

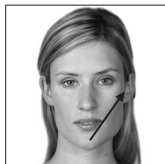
Per un risultato ottimale, si consiglia di applicare un siero o una crema antietà su viso e collo prima del trattamento.

Premere il tasto ON/OFF per accendere l'apparecchio.

Spostare l'apparecchio con delicatezza dall'interno verso l'esterno del viso attenendosi alle seguenti istruzioni:



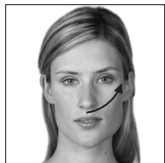
A. Applicazione dal mento verso la zona inferiore delle orecchie



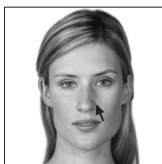
B. Applicazione dal mento verso la zona superiore delle orecchie.



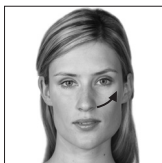
C. Applicazione dall'angolo della bocca verso la zona davanti alle orecchie.



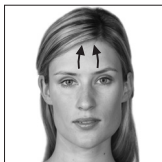
D. Applicazione dalla base del naso alla zona davanti alle orecchie.



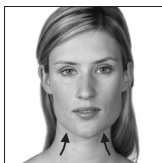
E. Applicazione dall'angolo della bocca verso il lato del naso.



F. Applicazione dal lato del naso allo zigomo.



G. Applicazione dalla base della fronte verso l'alto



H. Applicazione dalla base del collo verso l'alto.



I. Applicazione dalla base dell'occhio verso l'alto.



J. Applicazione dal centro del naso verso l'estremità dell'occhio..

4. PULIZIA E RITIRO:

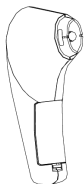
- Pulire l'imbuto in caucciù dopo ogni utilizzo. Utilizzare un panno asciutto per pulire i residui di crema.
- Pulire sempre l'apparecchio con un panno umido, non utilizzare alcol, acetone, prodotti abrasivi, ecc...

Pulizia del filtro

Fase 1: togliere l'imbuto in caucciù.

Fase 2: togliere la protezione del filtro (piccolo imbuto bianco) con una pinzetta, girare l'apparecchio per far scivolare in mano il filtrino metallico, risciacquarlo e pulirlo.

Fase 3: asciugarlo con una salvietta e rimontarlo sull'apparecchio.



•● 1 protezione filtro ; 2 filtro

Avvertenza:

assicurarsi di non perdere il filtro o il coperchio durante la pulizia, dal momento che si tratta di pezzi piccoli.

Conservare la scatola per riporre il prodotto fino al successivo utilizzo.

5. MANUTENZIONE E SOSTITUZIONE

Se la potenza di aspirazione non è ottimale o non è sufficiente per l'utilizzo, sostituire le pile. Un'aspirazione scarsa può essere causata da filtro intasato. Pulire il filtro per un nuovo utilizzo.



CONSIGLI PER LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

L'imballaggio è costituito interamente da materiali che non presentano pericolo per l'ambiente e che possono essere smaltiti o riciclati conformemente alle disposizioni vigenti. Depositare il cartone negli appositi cassonetti e conferire le pellicole d'imballaggio ai centri di riciclaggio comunali.

Se l'apparecchio non viene più utilizzato, smaltirlo conformemente alle disposizioni in materia ambientale, avendo l'avvertenza di togliere la pila e di smaltirla negli appositi contenitori.

Attenzione! Le pile usate non devono essere gettate nei contenitori per rifiuti domestici.

GARANZIA LIMITATA

LANAFORM garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche. La garanzia LANAFORM non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM. LANAFORM non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale. Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto. Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM invalidano la presente garanzia.

Le fotografie e altre rappresentazioni del prodotto riportate nel presente manuale e sulla confezione cercano di essere quanto più fedeli possibile, ma non possono garantire una somiglianza perfetta con il prodotto.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

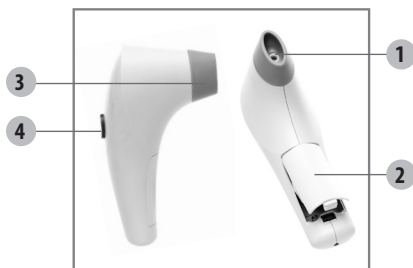
Благодарим за ваш выбор Visage+ от компании Lanaform. Это прибор нового поколения, предназначенный для ухода за лицом в домашних условиях. Visage+ от Lanaform предлагает уникальный и эффективный восстанавливающий уход, способствующий омоложению кожи лица.

Кроме того, Visage+ помогает укрепить соединительнотканнные волокна благодаря своему нежному воздействию на кожу. Применение прибора не только улучшает кровообращение, питает и насыщает ткани кислородом, но и увлажняет кожу, придавая лицу здоровый и сияющий вид.

Прибор имеет эргономичный дизайн и эффективно работает от 2-х батареек типа AA (не входят в комплект).

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Фильтр
2. Крышка отделения для батареек
3. Массажная головка
4. Кнопка Вкл/Выкл



1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию. При использовании прибора точно соблюдайте приведенные в данной инструкции указания.

Для предотвращения риска получения ожогов, электрошока, различных травм или возникновения пожара:

1. Используйте этот прибор только согласно инструкции по эксплуатации, содержащейся в настоящем руководстве.
2. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, с нарушениями функционирования органов чувств, а также лицами без достаточного опыта и знаний,

кроме случаев получения ими предварительных инструкций касательно эксплуатации устройства или присмотра за ними со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Следует присматривать за детьми, чтобы они не играли с прибором.

3. Не используйте аксессуары, не рекомендованные компанией LANAFORM или не поставляемые вместе с прибором.
4. Если устройство неисправно, повреждено, упало на пол или в воду, обратитесь к поставщику или в отдел послепродажного обслуживания с целью его осмотра и устранения всех неисправностей.
5. Не используйте устройство перед сном. Массаж обладает стимулирующим эффектом, который может замедлить наступление сна.
6. Не пользуйтесь прибором в помещениях, в которых распыляются аэрозоли (спреи), или в помещениях с регулируемой подачей кислорода.
7. Перед началом использования прибора убедитесь в том, что на нем нет очевидных повреждений.
8. Visage+ является прибором для массажа лица, который не предназначен для профессионального использования. Данный прибор не может заменять медицинское лечение.
9. При использовании прибор должен всегда находиться в рабочем режиме.
10. Необходимо регулярно чистить фильтр, так как он может стать причиной ухудшения тяги прибора.
11. Прибор не является герметичным и, следовательно, не может использоваться во время приема душа.
12. Массажер для лица Visage+ можно использовать только на чистой и сухой коже.
13. Вытаскивайте батарейки из массажера, если не используете прибор в течение длительного времени.
14. Никогда не включайте массажер, если он упал в воду.
15. Не включайте массажер, если он находится под одеялом или подушкой. Чрезмерное выделение тепла может привести к пожару, поражению пользователя электротоком или к различного рода травмам.
16. Не вставляйте в отверстия массажера никаких посторонних предметов.
17. Если у вас есть проблемы со здоровьем, перед использованием прибора обратитесь за

консультацией к врачу.

18. Если во время использования прибора у вас возникнут болевые ощущения, немедленно прекратите его использование и обратитесь к врачу.
19. Не используйте массажер непосредственно на воспаленных или отечных участках кожи, а также на участках с кожной сыпью.
20. Слишком длительное использование массажера может привести к перегреву прибора и уменьшению срока его службы. Мы настоятельно рекомендуем после использования прибора в течение 10 минут давать ему возможность остыть перед повторным применением.

2. ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Установка батареек :

- Перед установкой батареек убедитесь, что у вас сухие руки.
- Установите 2 батарейки типа AA (не входят в комплект) в массажер, соблюдая указанную полярность.

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАССАЖЕРА VISAGE+ :

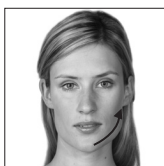
Для получения лучших результатов необходимо полностью удалить макияж, хорошо вымыть и высушить лицо.

Используйте Visage+ ежедневно (в течение примерно 10 минут) утром или вечером.

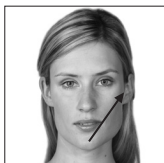
Чтобы добиться оптимального результата, рекомендуем перед началом каждой процедуры наносить на лицо и шею сыворотку или крем для восстановления кожи.

Нажмите на кнопку Вкл./Выкл, чтобы включить прибор.

Медленно перемещайте массажер от внутренней стороны лица к внешней, следуя нижеприведенным указаниям :



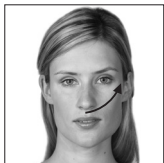
А. Движения от подбородка до нижней области уха.



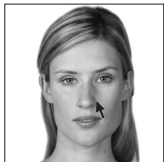
В. Движения от подбородка до верхней области уха.



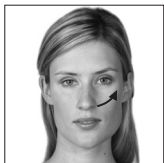
С. Движения от уголков рта до подвисочной области.



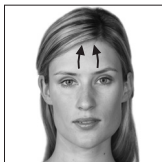
Д. Движения из-под носа до подвисочной области.



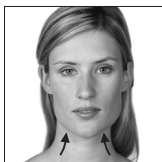
Е. Движения от уголков рта до крыльев носа.



Ф. Движения от крыльев носа к скулам.



Г. Движения от основания до верхней части лба.



Н. Движения от основания до верхней части шеи.



І. Движения от основания до верхней части глаза.



Ј. Движения от середины носа до дальнего верхнего края глаза

4. ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ:

- После каждого использования массажера производите чистку его резиновой насадки. Для удаления остатков крема используйте только сухую ткань.
- Протирайте массажер с помощью влажной тряпки, но без применения спирта, ацетона, абразивных чистящих средств и пр.

Чистка фильтра :

Шаг 1: Снимите резиновую насадку.

Шаг 2: С помощью пинцета вытяните защиту фильтра (маленький белый наконечник), переверните прибор так, чтобы небольшой металлический фильтр оказался у вас в руке, хорошо промойте и прочистите фильтр вместе с наконечником.

Шаг 3: Высушите их с помощью полотенца и установите снова на прежнее место.



1 Защитный наконечник; 2 Фильтре

Примечание:

В виду того, что фильтр и защитный наконечник имеют очень маленькие размеры, будьте особенно внимательны, чтобы не потерять их во время чистки.

Сохраняйте коробку из-под массажера для дальнейшего использования.

5. УХОД И ЗАМЕНА

Если сила тяги не является оптимальной и не достаточна для нормального функционирования прибора, замените батарейки. Загрязненный фильтр также может стать причиной слабой тяги прибора. Производите чистку фильтра перед каждым повторным использованием прибора.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ

Упаковка сделана из безопасных для окружающей среды материалов, которые могут быть переработаны и использованы в качестве вторичного сырья. Картон можно выбрасывать в бак для сбора бумаги. Упаковочная пленка подлежит переработке в местном центре по переработке и утилизации отходов.

Если прибор больше не используется, утилизируйте его безопасным для окружающей среды способом, соблюдая все действующие предписания. Предварительно извлеките батарейку и поместите ее в контейнер для последующей утилизации. Внимание! Использованные батарейки ни при каких обстоятельствах нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором.

ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

LANAFORM гарантирует отсутствие каких-либо дефектов материала и сборки прибора в течение двух лет с даты его продажи со следующими исключениями.

Гарантия LANAFORM не распространяется на повреждения в результате обычного износа данного товара. Кроме того, гарантия на данный товар марки LANAFORM не распространяется на случаи, когда товар пришел в негодность в результате любого ненадлежащего, неправильного или несоответствующего использования, аварии, применения любых неоригинальных принадлежностей, переделки товара или на любые другие не указанные здесь случаи вне контроля LANAFORM .

LANAFORM не несет какой-либо ответственности в связи с любыми побочными, косвенными или специальными повреждениями прибора.

Все подразумеваемые гарантии относительно работоспособности товара ограничены двухлетним сроком с даты изначальной покупки товара при условии предоставления копии документа, подтверждающего покупку.

Получив ваш прибор, компания LANAFORM в зависимости от обстоятельств отремонтирует его или произведет замену деталей, а затем возвратит его вам. Гарантийное обслуживание выполняют только сервисные центры LANAFORM . Если техническое обслуживание данного товара было выполнено не сервисным центром LANAFORM , а каким-либо другим лицом, настоящие гарантийные обязательства считаются недействительными.

Фотографии и другие изображения продукта, использующиеся в данном пособии и на упаковке, максимально сходны с оригиналом, не гарантируя при этом абсолютное ему соответствие.

INSTRUKCJA OBSŁUGI - Visage+

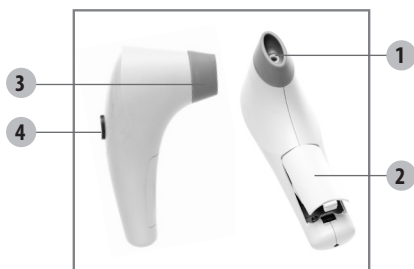
Dziękujemy za wybranie „Visage+” firmy Lanaform. Jest to urządzenie nowej generacji służące do pielęgnacji twarzy w warunkach domowych. „Visage+” firmy Lanaform oferuje unikalną i wydajną pielęgnację regeneracyjną, która pomaga odmłodzić wygląd skóry.

Ponadto, dzięki delikatnej dla skóry aplikacji, „Visage+” przyczynia się do wzmocnienia włókien tkanek. Wreszcie, pobudza ono krążenie krwi i przyczynia się nie tylko do odżywienia i utlenienia skóry, lecz również ją nawilża, dzięki czemu twarz nabiera nowego blasku.

Urządzenie jest ergonomiczne i pracuje skutecznie z 2 bateriami AA (brak w zestawie).

OPIS URZĄDZENIA

1. Filtr
2. Klapka komory baterii
3. Głowica do zabiegów
4. Przycisk WŁ./WYŁ.



1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia przeczytaj instrukcję. Podczas korzystania z urządzenia postępuj ściśle z poniższą instrukcją.

Aby uniknąć ryzyka oparzenia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub obrażeń ciała:

1. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji.
2. Urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że korzystają z urządzenia pod opieką osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub mogą być przez nie poinstruowane. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
3. Nie należy używać akcesoriów niezalecanych przez LANAFORM lub niedostarczanych z

urządzeniem.

4. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone na podłogę lub wpadło do wody, należy je oddać do przeglądu i naprawy przez dostawcę lub jego serwis posprzedażowy.
5. Nie należy korzystać z urządzenia tuż przed pójściem spać. Masaż ma działanie pobudzające, co może utrudnić zasypianie.
6. Nie wolno korzystać z urządzenia w pomieszczeniach, w których są używane aerozole lub w których jest podawany tlen.
7. Przed ponownym użyciem urządzenia należy upewnić się, iż nie zostało ono uszkodzone.
8. „Visage+” to aparat do masażu do zastosowań domowych. Nie wolno korzystać z aparatu zamiast zabiegów medycznych.
9. Podczas korzystania z urządzenia należy nim ciągle poruszać.
10. Wymagane jest regularne czyszczenie filtra, ponieważ może on zakłócać zasysanie.
11. Urządzenie nie jest wodoodporne i nie można go używać pod prysznicem.
12. „Visage+” należy stosować na czystą i suchą skórę.
13. Jeśli urządzenie nie jest wykorzystywane przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć z niego baterie.
14. Nigdy nie należy uruchamiać urządzenia, jeśli wpadło ono do wody.
15. Nie uruchamiać urządzenia pod kołdrą lub poduszką. Może wystąpić wówczas nadmierne ciepło i spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia.
16. Nie należy wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.
17. Jeżeli użytkownik niepokoi się swoim stanem zdrowia, przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia powinien zasięgnąć porady lekarza.
18. Jeśli podczas korzystania z urządzenia użytkownik poczuje ból, powinien natychmiast zaprzestać jego używania i skontaktować się z lekarzem.
19. Urządzenia nie należy używać bezpośrednio w miejscu wystąpienia zapalenia, wysypki lub opuchniętej skóry.
20. Długotrwałe stosowanie może skutkować nadmiernym nagrzewaniem i krótszym okresem użytkowania urządzenia. Dlatego też wskazane jest, aby korzystać z urządzenia przez okres 10 minut i pozostawiać je do schłodzenia pomiędzy sesjami masażu.

2. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO UŻYCIA:

Wkładanie baterii:

- Podczas posługiwania się bateriami należy mieć suche ręce.
- Umieścić 2 baterie AA (brak w zestawie) w urządzeniu, zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów.

3. KORZYSTANIE Z VISAGE+ :

Aby uzyskać jak najlepsze rezultaty, należy usunąć makijaż, wyczyścić i wysuszyć twarz.

Używać „Visage+” codziennie (przez około 10 minut) rano lub wieczorem.

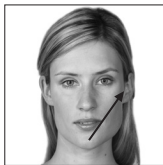
Dla uzyskania optymalnego rezultatu zalecamy, aby przed zabiegiem nałożyć serum lub krem przeciwstarzeniowy na twarz i szyję.

Nacisnąć przycisk Wł./Wył., aby uruchomić urządzenie.

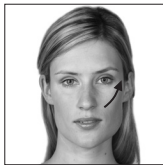
Powoli przesuwac urządzenie od wewnętrznej do zewnętrznej części twarzy, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami:



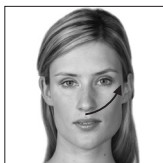
A. Stosowanie od podbródka do dolnej części uszu.



B. Stosowanie od podbródka do górnej części uszu.



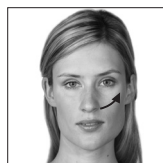
C. Stosowanie od kąćca ust w kierunku boków brody.



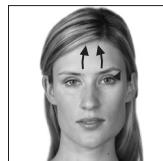
D. Stosowanie pod nosem w kierunku boków brody.



E. Stosowanie od kąćka ust do boku nosa.



F. Stosowanie od strony nosa do kości policzkowej.



G. Stosowanie od podstawy czoła w górę czoła.



H. Stosowanie od dołu szyi w górę szyi.



I. Stosowanie od dolnej części oka w górę.



J. Stosowanie od środka nosa do końcówki oka.

4. CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE:

- Oczyszczyć gumową nasadkę po każdym użyciu. Użyć suchej szmatki do usunięcia pozostałości kremu.
- Urządzenie należy zawsze czyścić wilgotną ściereczką, nie wolno używać alkoholu, acetonu, produktów ściernych itd.

Czyszczenie filtra:

Etap 1: Zdjąć gumową nasadkę.

Etap 2: Zdjąć osłonę filtra (mała, biała nasadka) za pomocą pęsety, odwrócić urządzenie tak, aby mały metalowy filtr wypadł nam na rękę, przepłukać i oczyścić je.

Etap 3: Osuszyć ręcznikiem i umieścić je z powrotem w urządzeniu.



1 Osłona filtra; 2 Filtr

Uwaga:

należy zwracać uwagę na to, aby podczas czyszczenia nie zgubić filtra i jego osłony, gdyż są to małe części.

Zachować pudełko urządzenia do wykorzystania w przyszłości.

5. KONSERWACJA I WYMIANA:

- Jeśli siła zasysania nie jest optymalna i nie wystarcza do użycia urządzenia, wówczas należy wymienić baterie. Ponadto słabe zasysanie może być spowodowane zabrudzonym filtrem. Należy wówczas wyczyścić filtr przed ponownym zastosowaniem.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ELIMINACJI ODPADÓW:

- Opakowanie w całości składa się z materiałów niestwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.
 - Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi. Wcześniej należy wyjąć baterię i umieścić ją do odpowiedniego pojemnika, aby mogła zostać poddana recyklingowi.
- Uwaga : zużytych baterii nie należy w żadnym wypadku wrzucać do odpadków komunalnych!

GWARANCJA OGRANICZONA

LANAFORM gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM®.

LANAFORM nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM®. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

Zdjęcia i inne ilustracje produktu zawarte w niniejszym podręczniku oraz na opakowaniu są tak dokładne, jak to możliwe, ale nie można zapewnić ich całkowitej.

BRUKSANVISNING

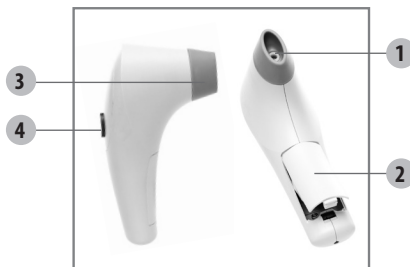
Vi tackar dig för att du köpt "Visage+" från Lanaform. Det är den nya generationen ansiktsvård för hemmabruk. "Visage+" från Lanaform erbjuder en unik och kraftfullt regenererande vård som bidrar till att föryngr huden.

Dessutom är "Visage+" en hjälp att stärka hudens struktur tack vare den mjuka appliceringen på huden. Slutligen främjar den blodcirkulationen och hjälper inte bara att ge näring och syresätta vävnaderna utan även att återfukta huden, vilket ger en ny glans till ansiktet.

Apparaten är ergonomisk och fungerar verkningsfullt med 2 AA-batterier (ingår ej).

BESKRIVNING AV APPARATEN :

1. Filter
2. Lock till batterier
3. Behandlingshuvud
4. On/off-knapp



1. SÄKERHETSÅTGÄRDER

Läs dessa anvisningar innan du använder produkten. Följ även noggrant dessa anvisningar vid användning av produkten.

För att förhindra brännskada, elstötar, brand eller skada:

1. För att förhindra brännskada, elstötar, brand eller skada.
2. Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (däribland barn) vars fysiska förmåga, känsel eller mentala tillstånd är begränsade, eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap, utom om de får hjälp av någon person som tar ansvar för deras säkerhet, om de övervakas eller får anvisningar i förväg om hur utrustningen ska användas. Barn bör hållas under uppsikt för att vara förvissad om att de inte leker med denna apparat.

3. Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av LANAFORM eller som inte levereras med denna produkt.
4. Om apparaten inte fungerar korrekt, om den fallit ned på golvet eller skadats, eller om den hamnat i vatten ska du lämna in den på undersökning och reparation hos leverantören eller dennes serviceombud.
5. Använd inte denna produkt före insomning. Massagen har en stimulerande effekt som kan fördröja sömnen.
6. Använd aldrig denna produkt i ett rum där aerosoler (sprayer) används eller i ett rum där man hanterar syrgas.
7. Se till att apparaten inte är skadad innan du använder den.
8. "Visage+" är en massageapparat som inte är avsedd för yrkesmässig användning. Använd inte denna apparat istället för läkarbehandling.
9. Håll apparaten i rörelse när den används.
10. Filtrat måste rengöras regelbundet då det kan försämma apparatens insugninga.
11. Apparaten är inte vattentät och kan inte användas i duschen.
12. Använd "Visage+" på ren och torr hud.
13. Ta bort batterierna ur apparaten om du inte ska använda den på länge.
14. Starta aldrig apparaten om den har hamnat i vatten.
15. Starta inte apparaten under ett täcke eller under en kudde. Omåttlig värme kan alstras och framkalla eldsvåda, dödlig elstöt eller skador.
16. För inte in föremål i apparatens öppningar.
17. Rådfråga en läkare innan du använder den här produkten om du lider av någon åkomma.
18. Om du får ont på något sätt när du använder den här produkten ska du omedelbart upphöra att använda den och rådfråga din läkare.
19. Använd inte denna produkt direkt på ett inflammerat ställe, på svullna partier eller på hudutslag.
20. Långvarig användning kan leda till omåttlig värme och att apparaten får en minskad livslängd. Vi rekommenderar att du använder apparaten i 10 minuter och låter den kallna mellan två omgångar.

2. FÖRBEREDELSE AV ENHETEN FÖRE ANVÄNDNING

Sätt i batterier :

- Försäkra dig om att du är torr om händerna när du hanterar batterierna.
- Sätt 2 AA-batterier (ingår ej) i apparaten genom att följa lägesanvisningen för batteripolerna.

3. ANVÄNDNING AV VISAGE+

För att få bästa möjliga resultat tar du bort kosmetika, tvättar och torkar dig i ansiktet.

Använd "Visage+" dagligen (cirka 10 minuter) på morgonen eller på kvällen.

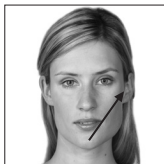
För optimalt resultat rekommenderar vi att du applicerar ett serum eller en anti-age-kräm i ansiktet och på halsen före behandlingen.

Tryck på ON/OFF-knappen för att starta apparaten.

Dra mjuka tag med apparaten från ansiktet inre delar mot dess yttre genom att följa dessa anvisningar :



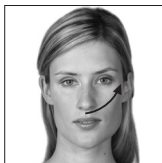
A. Behandling från hakan i riktning mot öronens nedre del.



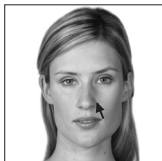
B. Behandling från hakan i riktning mot öronens övre del.



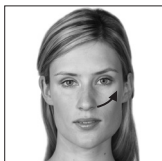
C. Behandling från mungipan i riktning mot polisongerna.



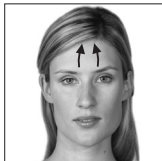
D. Behandling under näsan mot polisongerna.



E. Behandling från mungipan till sidan av näsan.



F. Behandling från sidan av näsan till kindbenet.



G. Behandling av pannans nedre del mot pannans övre del.



H. Behandling av halsens nedre del mot dess övre del.



I. Behandling av området nedanför ögat till området ovanför ögat.



J. Behandling från mitten av näsan i riktning mot ögat.

4. RENGÖRING OCH FÖRVARING:

- Rengör gummimunstycket efter varje användning. Använd en torr trasa för att torka bort krämrester.
- Rengör alltid apparaten med en fuktig trasa. Använd inte alkohol, aceton, repande produkter etc...

Rengöring av filter

Steg 1: Ta bort gummimunstycket.

Steg 2: Ta bort skyddsfiltret (litet vitt munstycke) med hjälp av en pincett, vrid apparaten för att ta tag i det lilla metallfiltret med handen. Skölj och rengör det.

Steg 3: Torka det med en handduk och sätt tillbaka det i apparaten.



1 skyddsfiltret, 2 filter

Obs!

Se till att inte tappa bort filtret och dess lock när du rengjort det eftersom de är mycket små delar.

Förvara apparaten i förpackningen till nästa användning.

5. UNDERHÅLL OCH BYTEE

Om sugkraften inte är optimal och inte är tillfredsställande för användning byter du batterier. Dessutom kan en svag sugförmåga bero på ett smutsigt filter. Rengör filtret och använd apparaten på nytt.



RÅD ANGÅENDE AVFALLSHANTERING

Förpackningen är tillverkad av material som inte skadar miljön och som kan lämnas till sopstationen i er kommun. Kartongen kan slängas i kärlen för pappersavfall. Förpackningsfilmen skall lämnas till återvinningscentralen i er kommun.

När ni skall kassera apparaten, tänk då på miljön och följ reglerna för avfallshantering. Ta först ur batterierna och lämna in dem till batteriinsamling för återvinning.

OBS: Använda batterier får aldrig slängas i hushållssoporna!!!

BEGRÄNSAD GARANTI

LANAFORM garanterar under en tid av två år från dagen för inköpet att denna produkt inte är behäftad med material- eller tillverkningsfel, utom i nedanstående fall.

LANAFORM :s garanti omfattar inte skada som orsakats av normalt slitage av produkten. Dessutom omfattar den garanti som täcker denna produkt från LANAFORM inte skada som orsakas av oegentlig, olämplig eller felaktig användning, olyckshändelse, användning av ej godkänt tillbehör, ändring av produkten eller annan omständighet av vad slag det vara må som faller utanför LANAFORM :s kontroll.

LANAFORM kan inte hållas ansvarigt för följd-, indirekt eller specifik skada.

Varje underförstådd utfästelse som rör produktens lämplighet är begränsad till en tid av två år från dagen för första inköp, så länge ett exemplar av inköpsbeviset kan företes.

Vid mottagandet reparerar eller byter LANAFORM efter eget fritt skön din apparat och skickar tillbaka den till dig. Denna garanti gäller endast via LANAFORM :s Service Centre®. Varje försök att utföra service på denna produkt av annan än LANAFORM :s Service Centre gör att denna garanti upphör att gälla.

Fotografier och andra bilder på produkten i denna handbok och på emballaget är så verklighetstroga som möjligt men det finns ingen garanti att likheten med produkten är perfekt.

РЪКОВОДСТВО

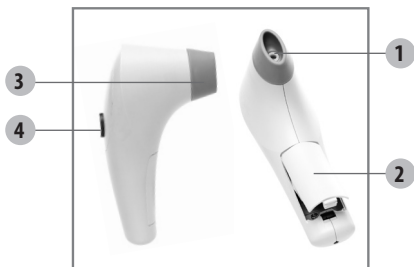
Благодарим ви, че избрахте да купите уреда «Visage+» от Lanaform. Той е от новото поколение уреди, предназначени за грижа за лицето в домашни условия. Уредът «Visage+» на Lanaform предлага уникална и ефективна регенерираща процедура, която допринася за получаване на подмладен външен вид на кожата.

Освен това уредът «Visage+» помага за подсилване на тъкните нишки чрез нежното му докосване до кожата. И най-накрая, той активизира циркулацията на кръвта и подпомага не само за подхранването на тъкните с кислород, но също така допринася и за хидратиране на кожата, за да придаде нов блясък на лицето.

Уредът е ергономичен и работи ефикасно с 2 батерии AA (не са доставени в комплекта).

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА :

1. Филтър
2. Капаче за батериите
3. Работна глава
4. Бутон за вкл./изкл



1. МЕРКИ ЗА СИГУРНОСТ

Прочетете тези инструкции, преди да започнете да използвате уреда. Също така спазвайте точно инструкциите по време на използването на уреда.

За да предотвратите риска от изгаряния, токов удар, пожар или нараняван:

1. Не използвайте уреда по друг начин, освен по описания в това ръководство.
2. Този уред не е предназначен за употреба от лица, включително деца, които имат намалени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които нямат опит или познания, освен ако те не използват изделия с помощта на друго лице, което е отговорно за тяхната безопасност, контролира ги или инструктира предварително за използването на уреда. Не трябва да се позволява на деца да си играят с този уред.
3. Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от LANAFORM или не се доставят с този уред.

4. Ако уредът не работи правилно, ако е паднал на пода или е повреден, или е паднал във вода, в такъв случай го занесете за проверка при продавача или в неговия сервиз за следпродажбено обслужване.
5. Не използвайте този уред преди сън. Масажът има стимулиращ ефект, който може да забави заспиването ви.
6. Не използвайте този уред в стая, където се използват аерозолни продукти (спрейове) или където се подава допълнителен кислород.
7. Уверете се, че уредът няма никаква повреда, преди да го използвате.
8. Уредът «Visage+» не е предназначен за професионален масаж. Не го използвайте като заместител на медицински грижи.
9. Следете уредът да е в изправност, когато го ползвате
10. Необходимо е редовно почистване на филтъра, защото той може да пречи на засмукването.
11. Уредът не е водоустойчив и не може да се използва под душа.
12. Използвайте уреда «Visage+» само върху чиста и суха кожа.
13. Извадете батериите от уреда, ако няма да го използвате за дълъг период от време.
14. Никога не пускайте уреда да работи, ако е паднал във вода.
15. Никога не пускайте уреда да работи под завивка или възглавница. Може да се нагрее прекомерно и да причини пожар, изгаряне или друго нараняване.
16. Не поставяйте предмети в отворите на уреда.
17. Ако вашето здраве ви тревожи, консултирайте се с лекар, преди да използвате този уред.
18. Ако почувствате никаква болка по време на използването на този уред, незабавно спрете използването му и се консултирайте с вашия лекар.
19. Не използвайте този уред директно на възпалени или подути части от тялото, както и на такива с обриви.
20. Продължителната употреба може да доведе до прекомерно загряване и по-кратък експлоатационен живот на уреда. Ето защо е препоръчително да използвате уреда за период от 10 минути и да го оставите да изстине за следващия сеанс.

2. ПОДГОТОВКА НА УРЕДА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

Поставяне на батериите :

- Уверете се, ръцете ви са сухи, когато пипате батериите.
- Поставете 2 батерии AA (не са доставени в комплекта) в уреда, като спазвате индикацията за поляритета им.

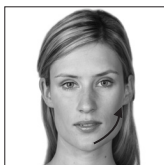
3. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА VISAGE+

За да получите най-добри резултати, изчистете грима, почистете и подсушете лицето си. Използвайте уреда «Visage+» ежедневно (около 10 минути) сутрин или вечер.

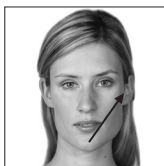
За да получите най-добри резултати, ние ви препоръчваме да нанесете серум или крем против стареене на лицето и шията си преди процедурата.

Натиснете бутон ON/OFF (вкл./изкл.), за да включите уреда.

Внимателно премествайте уреда от вътрешната към външната страна на лицето, следвайки следните инструкции :



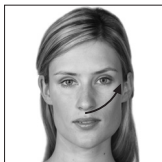
- A. Масажирайте, като движите уреда от радичката към зоната под ушите.



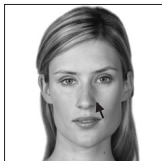
- B. Масажирайте, като движите уреда от брадичката към зоната над ушите.



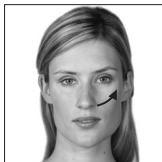
- C. Масажирайте, като движите уреда от ъгълчетата на устата като към бакенбардите.



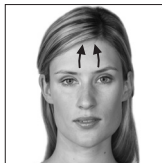
D. Масажирайте, като движите уреда от зоната под носа към бакенбардите.



E. Масажирайте, като движите уреда от ъгълчетата на устата към сраните на носа.



F. Масажирайте, като движите уреда от страните на носа към скулите.



G. Масажирайте, като движите уреда от основата на челото към горната му част.



H. Масажирайте, като движите уреда от долната към горната част на шията.



I. Масажирайте, като движите уреда от зоната под очите настрани и нагоре.



- J. Масажирайте, като движите уреда от средата на носа към краищата на очите.

4. ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ:

- Почиствайте гумения накрайник след всяка употреба. Използвайте суха кърпа за почистване на остатъците от крем.
- Винаги почиствайте уреда с влажна кърпа, не използвайте спирт, ацетон, абразивни материали и други подобни продукти.

Почистване на филтъра

Стъпка 1: Свалете гумения накрайник.

Стъпка 2: Свалете протектора на филтъра (малка бяла капачка) с помощта на пинсети, обърнете уреда, за да може малкият метален филтър да изпадне в ръката ви. Изплакнете и избършете тези части.

Стъпка 3: Подсушете ги с помощта на салфетка и ги поставете отново в уреда.



1 Протектор на филтъра; 2 Филтър

Забележка:

Бъдете внимателни, за да не изгубите филтъра или капачката му по време на почистването, тъй като те са малки части.

Пазете кутията на уреда, за да можете да го съхранявате в нея, когато го прибирате.

5. ПОДДРЪЖКА И ПОДМЯНА

Ако силата на засмукване е малка и не е достатъчна за правилната работа на уреда, сменете батериите. Освен това, слабо засмукване може да се дължи на замърсен филтър. Почистете филтъра при следващото използване.



СЪВЕТИ ОТНОСНО ИЗХВЪРЛЯНЕТО НА ОТПАДЪЦИТЕ

Опаковката е направена изцяло от материали, които не представляват опасност за околната среда и които могат да бъдат предадени в центъра за преработване на отпадъци във вашата община, за да бъдат използвани като вторични суровини. Можете да оставите кашона в контейнер за събиране на хартия. Опаковъчното фолио трябва да предадете в центъра за преработване и рециклиране на отпадъци във вашата община.

След като престанете да използвате устройството, изхвърлете го по начин, който не вреди на околната среда и е в съответствие с изискванията на законодателството. Преди това извадете батерията и я поставете в контейнера за събиране, за да бъде рециклирана.

Внимание: Използваните батерии в никакъв случай не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци!!!

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

LANAFORM гарантира, че този продукт не притежава материални и фабрични дефекти, считано от датата на закупуването му за период от две години, с изключение на уточненията по-долу.

Гаранцията LANAFORM не покрива щетите, които са причинени от нормалното износване на продукта. Гаранцията на продукта LANAFORM не покрива също и щетите, които са причинени от неправилното или неподходящото му използване, както и от всяка друга неправилна употреба, злоупотреба, закрепване на неразрешени аксесоари, изменение, извършено върху продукта, или при всяко друго условие, независимо от неговото естество, което не може да се контролира от LANAFORM.

LANAFORM не носи отговорност за никаква допълнителна, последваща или специална щета. Всяка друга имплицитна гаранция за годност на продукта се ограничава за период от две години, считано от датата на първоначалното му закупуване, с изискване за представяне на копие от документа, удостоверяващ продажбата.

След като получи Вашия уред, LANAFORM ще го поправи или подмени, в зависимост от обстоятелствата, и ще Ви го върне. Гаранцията се прилага единствено посредством Сервизния център на LANAFORM. Всяка дейност по поддръжката на този продукт, която е възложена на друго, различно от Сервизния център на LANAFORM, лице, анулира настоящата гаранция.

Фотографиите и другите представяния на продукта в това ръководство и върху опаковката показват продукта възможно най-точно, но не може да се гарантира перфектна еднаквост с продукта.

LANAFORM®

SA LANAFORM NV

Zoning de Cornémont
rue de la Légende, 55
B-4141 LOUVEIGNE
BELGIUM

Tél. +32 (0)4 360 92 91
Fax +32 (0)4 360 97 23

info@lanaform.com
www.lanaform.com